

# FIFTH SUNDAY OF LENT



## Mass Intentions Sunday, April 7

- 9:00 A.M.** †James Rozario c † Rina & Stanley Holder /  
† Larry Slutzky /
- 11:00 A.M.** † Paz Amaya Grandos / † Dioscelina Murillo /  
† Manuel Florencio Reinoso / † Carmen Miranda /  
† Vicente Martínez Romero / † Diego & Javid /  
† Erick Moreno Duque / † Teresa Aragon Jiménez /  
Ruth Monserrath Tiu Tzunun (cumpleaños) / En acción  
de gracias (José Fernando García) / Inés Foronda  
(cumpleaños) por salud y sanidad de Reina Monzón /  
Luis Armando Tumax (protección) /Miguel Antonio  
Tumax ( protección) / protección for construcción /
- 1:00 P.M.** † William Hernández y a las almas del purgatorio
- 4:00 P.M.** **French Mass**

## Monday, April 8th

- 7:00 A.M.** Reina Marisol Herrera (health)  
**12:15 P.M.** † Bernabe Tequimila  
**7:00 P.M.** †Edwin Cedeño

## Tuesday, April 9th

- 7:00 A.M.** † Cesar & Jack Glasser  
**12:15 P.M.** Fatima Aspiazu and children (well-being)  
**7:00 P.M.** People of the Parish

## Wednesday, April 10th

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** People of the Parish  
**7:00 P.M.** † A San Benito de Palermo (acción de gracias)

## Thursday, April 11th

- 7:00 A.M.** People of the Parish  
**12:15 P.M.** People of the Parish  
**7:00 P.M.** † Enriqueta Visurraga

## Friday, April 12th

- 7:00 A.M.**  
**12:15 P.M.** Suzanne Joseph (Birthday)  
**1:00 P.M.** *Stations of the Cross*  
**6:30 P.M.** **Benediction**  
**7:00 P.M.** † Miguel Antonio Velásquez  
**8:00 P.M.** *El Vía Crucis (to St. Pius V)*

## Saturday, April 13th

- 9:00 A.M.** † Emma Botero, Emilio y Alexander Ramírez  
**12:15 P.M.** In thanksgiving to Jesus the Lord  
**5:30 P.M.** † Ulysses Keitt  
**7:00 P.M.** † Emelda Castillo



## Next Sunday's Readings

Is 50:4-7  
Phil 2:6-11,  
Lk 22:14-23:56

## LET'S SAVE OUR CHURCH TOWER!

All of us, members of our beloved "Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish" are now involved in a major effort to raise \$800,000 for an urgent repair of our Church's tower, which is seriously damaged. We invite everyone in our Parish community to please make a pledge for this campaign now by calling Ms. Faria Sookdeo at the Rectory: 718-739-0241. The name of this Capital Campaign is "Generations of Faith" because we belong to an uninterrupted chain of generations of people and families that have been witnessing the Catholic faith in our Parish since its foundation, 130 years ago. That's why, in addition to the tower repair, we will dedicate some of the funds we raise to help the Senior Priests of our diocese (who need our helping hand) and the youth, who are getting ready to keep the flame of faith alive in our Parish after our departure. Do not waste time; call Faria now!

## SALVEMOS LA TORRE DE NUESTRA IGLESIA!

Todos nosotros, miembros de nuestra querida Iglesia de la "Presentación de la Santísima Virgen María" estamos ahora envueltos en un gran esfuerzo conjunto para recaudar \$800,000, a los fines de reparar la torre de nuestra Iglesia, que se encuentra seriamente agrietada. Invitamos a todos y a cada uno de nuestros feligreses, amigos y vecinos a que por favor haga su promesa para esta campaña llamando a Faria Sookdeo a la Rectoría parroquial: 718-739-0241. El nombre de esta gran Campaña Capital es "Generaciones de Fe" porque nosotros pertenecemos a una cadena ininterrumpida de generaciones de personas y familias que han sido testigos de la fe católica a lo largo de los años aquí en nuestra Parroquia de su fundación hace ya 130 años. Por eso mismo, además de la reparación de la torre, también dedicaremos parte de los fondos recaudados a los Sacerdotes Ancianos de nuestra diócesis (quienes necesitan nuestra mano amiga) y a los jóvenes, quienes se están preparando para mantener encendida la llama de la fe en nuestra Parroquia después que nosotros partamos. ¡No esperes más, llama a Faria ya!



## Stations of the Cross to St. Pius V

### Friday, April 12th / Viernes, abril 12

Stations of the Cross will take place in English following the 12:15 p.m. Mass.  
After the 7 p.m. Mass, we will be processing to St. Pius V.

## El Vía Crucis

Estaciones de la Cruz se llevarán a cabo en Ingles después de la misa de 12:15.  
Después de la Misa de 7:00 p.m. en español, iremos a San Pio V por las calles.

# The Pastor's Message

Sunday, April 7, 2019 –  
V Sunday of Lent (Cycle C)

1<sup>st</sup> Reading: *Is 43: 16-21; Psalm: 126: 1-6;*  
2<sup>nd</sup> Reading: *Phil 3:8-14; Gospel: Jn 8: 1-11*

## THE LORD FORGIVES SO THAT WE SIN NO MORE...

My dear sisters and brothers:

Today I would like to share with you the reflections of **Friar David Goodill, OP** (Oxford, Great Britain) about the message of the Word of God on this Sunday:

Researchers have recently discovered that honesty makes for good relationships. If you are honest and objective about yourself, you will tend to have more success in relationships than those who are false and deluded. I hope that these findings will come as no great surprise to you. Humility and honesty are key virtues in sustaining any relationship, and in particular those which are most intimate and loving. Lack of self-awareness can result either from our having too elevated an opinion of ourselves, or from low self-esteem. In both cases we are unable to esteem our own true worth. We are also unable to judge others with any degree of objectivity; the proud see others as beneath them and the dejected have their eyes fixed on the ground, unable to look up for fear they may offend. In today's Gospel a woman caught in adultery is brought to Jesus by the Scribes and Pharisees. In their pride and arrogance they look down upon this woman. She is contemptible, they see her as nothing, a life to be thrown away in their war against Jesus. They stand over the woman, judging and condemning from their position of moral superiority.

Although at first Jesus does not directly engage with them, his act of bending down is a symbolic act of humility, reminding them of the humility they lack. His action of writing in the dust has been interpreted in various ways, but perhaps it is a second symbolic act of humility. Through his word God created us from the dust of the earth. Jesus writes in the dust to remind the scribes and pharisees that they are nothing without the creative and redeeming power of God's Word. Through his actions Christ has show the Scribes and the Pharisees the truth about themselves, but they fail to understand. Now his words bring that reluctant truth home. It is the eldest who first react, for they are closer to the reality of mortality and the judgment of God.

Whereas the Scribes and the Pharisees have looked down upon the woman, Jesus after addressing them bends down again, and it is from this lowly position that he addresses the woman. Jesus Christ chooses to lower himself so that he can look up to those who are lowly. His lowering here is a further symbolic act. On the Cross he will be brought to the very depths of indignity, so that

looking up to his Heavenly Father he will raise all those who repent of their sins. The woman has committed a serious sin, but Jesus does not condemn her; rather his loving mercy brings the possibility of new life, 'go away, and don't sin any more.' He will lower himself upon the Cross, not to condemn the world but to bring new life. In contrast to the woman, whom Jesus commands to go and sin no longer, the Scribes and the Pharisees are given no such promise of new life. For the moment Jesus has brought them low. It is not clear, however, that this lowering is a permanent lesson or merely an annoying episode. Perhaps for some it will be a changing point in their lives. For others it may soon forgotten before the arrogance of old reasserts itself. They had sought to lower the woman to the dust by stoning her. Now that they have been humbled by Jesus, will they accept his words and recognise them as the gift of eternal life, or reject them and condemn themselves to the dust



### Grupos de Familia

AL-ANON y ALATEEN

#### Grupo 24 Horas

Reuniones: Sábados 2:00pm-4:00pm  
Iglesia Presentación de la Santísima Virgen María  
88-19 Parsons Boulevard  
Jamaica, NY 11432 tren F parada Parsons Blvd.

¿Su Hogar esta triste porque alguien bebe demasiado?  
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE...  
Para mas Información: (917) 513-3690

### FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Tuesday of the month from 4:30 p.m.

La despensa de alimentos son todos los primeros y  
terceros martes de cada mes a las 4:30 p.m.

"May the priests, deacons, sisters and brothers who, for the sake of Christ, have suffered the loss of all things, prosper in their vocations and bring many souls to the knowledge of salvation" Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"Que los sacerdotes, diáconos, hermanas y hermanos que por causa de Cristo hayan sufrido la perdida de todas las cosas para que prosperen en sus vocaciones y traigan muchas almas al conocimiento de la salvación, Contacta a la Oficina de,vocaciones,al718-827-2454  
o  
correo,electronico:[vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

### CCD OFFICE / LA OFICINA DE CATECISMO

Saturday / Sábado: 10:00 a.m. – 5:30 p.m.  
Sunday / Domingo: 10:00 a.m. – 3:00 p.m.  
Wednesday / Miércoles: 4:00 p.m. – 7:30 p.m.

## El Mensaje del Párroco

Domingo 7 de abril de 2019 –  
V Domingo de Cuaresma (Ciclo C)

1ª Lect: Is 43: 16-21; Salmo: 126: 1-6;  
2ª Lect: Phil 3:8-14; Evangelio: Jn 8: 1-11

## EL SEÑOR NOS PERDONA PARA QUE NO PEQUEMOS MÁS...

Mis queridas hermanas y mis queridos hermanos:

Hoy vamos a compartir las reflexiones de **Fray Gerardo Sánchez Mielgo, O.P. (Valencia, España)**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

Precisamente por tratarse de un texto de sabor indiscutiblemente lucano, hay que interpretarlo a la luz de la teología lucana. De modo general encaja perfectamente con otros fragmentos de Lucas pero, sobre todo, con su talante que consiste en proclamar, ante todo, la misericordia, el perdón de Dios y la cercanía a los pecadores. Sólo porque el perdón de Dios se ha hecho vivo en Jesús es posible la esperanza para quienes vivían despreciados y marginados en el pueblo de Israel. Los pecadores se sentían muy cerca de Jesús. Pero precisamente esta cercanía y comunión con ellos era un motivo fuerte de persecución contra Jesús que le conduce a la muerte. El relato pretende situar frente a frente a los «piadosos» que se remiten a la Ley de Moisés (rabinos y fariseos) y a Jesús, declarado amigo de los pecadores. La presentación dramática ha sido cuidadosamente buscada: se trata de una adúltera, delito particularmente tipificado en la ley. La pena era la lapidación.

¿Nadie te ha condenado? Pues yo tampoco, porque he venido para llamar a los pecadores a penitencia. Pero no es un gesto contra la ley, sino por encima de la ley y ofreciendo una interpretación auténtica de la ley como expresión de la voluntad de su Padre (Mt 5,17). La misericordia está por encima. No se trata de un quebrantamiento de la ley. Como tampoco la quebrantó Jesús cuando se dirige al Padre para que perdone a quienes le han condenado porque no sabían lo que hacían. Históricamente este asunto era especialmente delicado. Jesús lo resolvió de manera sapiencial y definitiva. No aprueba la conducta de la mujer, ya que Jesús sigue manteniendo como válidos los mandamientos de la ley de Dios recogidos y transmitidos en el Antiguo Testamento. El adulterio no es el camino para conseguir la felicidad. Dios tiene otro plan sobre el matrimonio como comunidad de vida y de amor que expresa visiblemente la comunidad de vida y de amor que se realiza en la intimidad de su misterio. La fidelidad a esa comunidad de vida y de amor refleja la fidelidad infinita de las tres personas divinas. Dios promulgó los mandamientos para que el hombre y las mujeres fueran

libres, felices y en comunión de vida. La ternura entre los hombres y mujeres comprometidos con el vínculo sagrado del matrimonio reflejan la ternura de los tres en el seno de la divinidad. Por eso no se puede romper ni suspender entre los hombres porque tampoco cesa ni se suspende en el seno de la divinidad. Pero aquella mujer había sido víctima de su debilidad. Jesús mantiene los principios, pero es misericordioso con los que los quebrantan siempre que exista en ellos una voluntad decidida y manifestada, en el futuro, a tomar otro camino, a restaurar la comunión perdida, a hacer posible la fidelidad quebrantada. Jesús es obediente a la voluntad de su Padre y, a la vez, misericordioso con los hombres. Restaura esa voluntad en el corazón humano. Yo tampoco te condeno, declara Jesús, pero en adelante cuida esa comunión y fidelidad que es la fuente de la verdadera felicidad. Hoy como ayer esta actitud liberadora de Jesús sigue teniendo vigencia. Una liberación que llega al corazón de los hombres y mujeres. El proyecto de Dios sólo pretende que los hombres sean realmente felices. Lucas ha comprendido la misericordia de un modo especial.

The St. John's University Speech and Hearing Center will be offering "**Hearing Aid Help**" from **February 4, 2019 through May 6, 2019**. This is a free service and is available for anyone who has a hearing aid and may be experiencing some difficulty caring for it or using it. Please call the center at (718) 990-6480 to schedule an appointment. The Speech and Hearing Center is located at 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

El Centro de Audición y Habla de la Universidad de St. John's ofrecerá "**Ayuda de Audifono**" desde el **4 de febrero de 2019 hasta el 6 de mayo de 2019**. Este es un servicio gratuito y está disponible para cualquier persona que tenga un audifono y pueda estar experimentando algunas dificultades para usarlo. Llame al centro al (718) 990-6480 para programar una cita. El Centro de audición y habla está ubicado en 152-11 Union Turnpike, Flushing, NY 11367.

### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.